

**Лама гонгду**  
**Последовательность ежедневной торма. Ритуал торма**  
**Всеохватывающий нектар**

## Оглавление

1. Предварительные действия.....	3
2. Основная часть.....	3
3. Последующие действия.....	6

Хвала гуру, дева, дакини! Хум!

Всяк йогин, что входит на путь, полагается на собирание накоплений духовной заслуги как причины. [Полагаясь,] желает осуществить достижение великого накопления изначальной мудрости как плод. Поэтому в случае небольших усилий следует усердствовать в ежедневной торма с великим смыслом.

Здесь [есть] предварительные действия, основная часть и последующие [действия].

## 1. Предварительные действия

Первое. Стадия предварительных действий [такова]. Когда наступит утреннее время, осуществи соответствующие общим текстам прихождение к Прибежищу, зарождение настроения, семь ветвей и пр. Сам, за одно мгновение, незамедлительно порожди себя как Ваджрасаттву или Авалокитешвару. [Зарождая,] представляй, что в пространстве перед собой находится Учитель, Благословенный, окружённый всеми Сынами, Просветлёнными десяти направления, бодхисаттвами, гуру, девата, дакинями, [существами,] обладающими обетами, и охранителями, защищающими учение изначальной мудрости. осуществи пятичастные подношения, такие как три воды, посредством **arham** и пр., подношения **puspe** и пр. На чистой подставке перед собой поставь пять или десять сосудов из драгоценностей и пр., что не имеют повреждений. Если не соберёшь, то приемлем и один. Внутри него [поставь] причину [в виде] торма, что не смешивается с мясом, вином, чесноком и пр. [Поставив,] используй в чистоте всё собранное, такое как сухие семена, три белых, три красных. Для каждой из одиннадцати частей также отдели по десять пилюль. Для каждой [отдельно] или дважды по две. Озаботься тем, чтобы горки для одной соответствовали сосудам. Устанавливай, пока не будут полностью завершены десять [разделов подношений] последовательно [окропляя] каплями чистой воды без насекомых, пыли и песка. По краю вокруг одной установи восемь пилюль как дополнение.

## 2. Основная часть

Второе. Основная часть. осуществи очищение, становление чистым и благословение. Произнеси мантры-дхарани. [Скажи, взяв] из основной части подношения заслуги:

**om vajra yakṣa hūm**

Повторяя троекратно, очищай все ошибки, изъяны, загрязнения и повреждения торма:

**om vajra amṛita kuṇḍali hana hana hūm phaṭ**

Посредством троекратного повторения очисти все привычные тенденции цепляния за характеристики, вместе с материальностью материи торма.

Посредством трёх [повторений] «**om āḥ hūm**» сосуд растворяется в свете. Из [него] появляется пространственный и обширнейший драгоценный сосуд. Внутри него из расплавленных субстанций [возникает] сиденье, поверх которого представляй:

**om āḥ hūm hrīḥ**

Затем **hūm** растворяется в свете. [Растворившись], растворяется в торма. Благодаря этому очищаются все загрязнения ошибок и цепляния за реальность себя и других. Когда расплавляется слог **āḥ**, частички торма медленно становятся белыми, пищей богов, что обладает сотней лучших вкусов. Из расплавленного слога **om** [появляются] многочисленные океаны нектара и увеличиваются в безграничной обширности. Из слога **hrīḥ** излучается свет. Им призывается нектар изначальной мудрости из сердца Татхагат десяти направлений и растворяется в нектаре сердечных обязательств.

Снова также слог **hrīḥ** расплавляется в свете и [превращается] с нектар недвойственности, с приятным цветом и сладким, высшим вкусом. Представляй, что богатство отдельных объектов органов чувств заполняют элемент пространства. [Когда представишь,] говори:

**om āḥ hūm hrīḥ**

Произнеси это семь раз и более.

Затем из семени в сердце божества, себя, во все направления излучаются лучи света. Посредством этого все гости торма, джнянаваттвы, мирские [существа] и пр. появляются в виде

войнства спереди. [Появившись,] пребывают на собственных, отдельных сиденьях. Все гости, что соответствуют таким подношениям, очищаются своей собственной радостью из-за богатств и видятся как удовлетворённые.

**oṃ namaḥ sarva tathāgata jñāna avalokite oṃ saṃbhara saṃbhara hūm**

Произнеси эту мантру-дхарани двадцать один раз, семь и более.

Подношение [таково].

Первое в десятке.

**Подношу славным святым гуру, коренному и линии передачи, вместе с линией передачи видьядхар! Прошу, приняв с великой любовью, установить всех живых существ на пути созревания и освобождения!**

**Подношу объектам Прибежища, трём видам редкостей и Драгоценностей и пр., Просветлённым десяти направлений, бодхисаттвам, благородным шравакам вместе с пратьекабуддами! Прошу, освободив всех живых существ из великого океана страдания, самсары, установить на пути непревзойдённого и истинного просветления!**

Говоря так, подноси.

Второе в десятке.

**Подношу всем отцам и матерям вместе со свитой, что объединяются внутренними и внешними собраниями божеств мандалы Победоносных и бескрайних мирных и гневных божеств! Прошу, [испытав] совершенную радость, даровать всем, мне и другим, высшие и обычные благородные сиддхи, [сиддхи] долголетия и видьядхар бессмертия!**

Говоря так, подноси.

Третье в десятке.

**Подношу мамо, дакини, шугдрома вместе со слугами и прислугой, что полностью объединяются всеми семействами внешних и внутренних героев и героинь трёх мест, что появляются из изначальной мудрости и действий! Прошу, приняв с великим наслаждением, быстро и беспрепятственно осуществить[, являя] силу, все активности, что исполняются всеми!**

Говоря так и пр., подноси.

Четвёртое в десятке.

**Подношу то, что принимается ликом для защиты Учения Просветлённого, защитникам Учения, охранителям, обладающим, мужским и женским защитникам, что обладают глазом, изначальной мудрости, сиддхам с окружением, что обладают неразрушимой силой магических проявлений! Возрадовавшись и удовлетворившись, распространяйте без пристрастий драгоценность Учения Просветлённого! Осуществляйте активность увеличения!**

Говоря так и пр., подноси.

Поскольку тут главными являются объекты Прибежища, [указываемые] до сих пор, осуществляя с верой и преданностью. Также произноси слова молитв о том, чего желаешь.

Начиная с пятого в десятке, осуществляй подношение для гостей, обладая любовью, милосердием и просветлённым настроением. Но особенным, в отличие от всего другого, [указанного] ранее, [будет:]

**namo guruya namo buddhaya namo dharmāya namo saṅgaya namaḥ sarva tathāgata avalokite oṃ saṃbhara saṃbhara hūm**

Повтори три раза.

В завершении:

**Простираюсь перед Благословенным, Татхагатой, архатом, истинно совершенным**

**Просветлённым Прабхутаратной<sup>1</sup>! Простираюсь перед благородным Сурупой!<sup>2</sup> Простираюсь перед Париянтарупой<sup>3</sup>! Простираюсь перед Паривигамасарвабхая<sup>4</sup>! Простираюсь перед всеми истинно совершенными Просветлёнными и Сынами!**

Говоря так, связывайся со всеми.

Этот пятый [пункт] из десятки [таков].

**Подношу мирским защитникам Учения, охранителям, могущественным защитникам учения, посланцам и слугам [или знатокам деяний], охранителям, что обладают сердечными обязательствами, отсекающим жизненную силу тех, кто повреждает обязательства, радующимся мясу, жаждущим крови, диким и горделивым [духам] восьми классов!**

**Гости! Все вы, порадовавшись и удовлетворившись, быстро освобождайте всех, кто вредит Учению, отравляющих врагов и помех, что наносят вред живым существам! Также разбейте [в пыль] всех, кто творит вред и наносит повреждения нам вместе с драгоценностями людей и свитой!**

Говоря так и пр., подноси.

Шестое в десятке. Подноси всем живым существам, что объединяются шестью семействами существ.

**Пусть все будут удовлетворены! Пусть шесть семейств освободятся от отдельных [видов] страданий! Пусть став свободными, быстро обретут непревзойдённое просветление!**

Говоря так и пр., подноси.

Седьмое в десятке.

**Подношу упасака, что внешне радуются белому [плоду] арга<sup>5</sup>, охранителям Учения, семидесяти пяти славным защитникам и пр., божественным риши, человеческим браминам, нагам и владыкам местности<sup>6</sup>, всем чистым семействам!**

**Гости! Станьте удовлетворёнными! Все вы умиротворите свои собственные плохие намерения и поведение! Сотворите обширнейшее счастье и пользу для всех!**

Говоря так и пр., подноси.

Восьмое в десятке.

**О владыки места сферы тысячи [миров], такие как владыки местности страны и царства, боги, могущественные наги, двадцать один упасака, двенадцать Тенма<sup>7</sup>, тринадцать богов-охотников Тибета, девять богов, создающих бытие, и другие! Подношу [торма] владыкам местности, хозяевам места<sup>8</sup>, владыкам сокровищниц, могущественным владыкам страны! Подношу! Гости! Поношу [вам]!**

**Приняв с великой радостью, осуществите помыслы у всех нас, не различая могущества, вместе с окружением-свитой! Исполните чаяния! Творите с благородством дружбу благодетелей, что соответствует Учению!**

Говоря так и пр., подноси.

Девятое в десятке.

**Подношу всем бхута кармических кредиторов, [что сопровождают] в жизнях, [с периода] не имеющей начала самсары и вплоть до завершения в настоящем времени, бедным и голодающим голодным духам, что обладают завесами, что загружаются внешними и**

1 Санскр. Prabhūtaratna, тиб. rin chen mangs

2 Тиб. gzugs mdzes dam pa

3 Тиб. sku 'byams klas

4 Тиб. 'jigs pa thams cad dang yongs su bral

5 Тиб. arga

6 Тиб. sa bdag

7 Тиб. bstan ma

8 Тиб. gnas bdag

**внутренними вратами, и пр.! Станьте полностью удовлетворёнными! Очистите кармические долги! Пусть даже голодные духи освободятся от страдания голода и жажды! Пусть освободившись, быстро обретут драгоценность непревзойдённого просветления!**

Говоря так и пр., подноси.

Последнее в десятке.

**О помехи и бхута, что изначально призывались царями помех, Винаякой! Мужские и женские негативные воздействия! Нарушители самайя, бхута, что проверяют состояние, пожиратели, что действуют подобно молниям! [Несущие] неудачу демоны смерти, теуранги, гонпо<sup>9</sup> и другие! Подношу [торма] для всех вас!**

**Гости! Когда вами будет получена эта торма, уходите вовне, не пребывая [здесь], чтобы [вас не] слышали даже на расстоянии йоджаны!**

**sarva bighnan gaccha**

Говоря так, подноси и изгоняй.

После этого устанавливай, как и ранее, восемь дополнительных пилюль. [Когда сделаешь так, говори:]

**Все временно оставшиеся бхута и те, кто не совершенен в способностях [восприятия] из семейств, кто слаб своим ртом [для вкушения торма] и [обладает] малыми способностями! Так как не обрели ранее, то подношу оставшимся [всё] вместе с могуществом!**

**Гости! Полностью удовлетворитесь! Предстаньте в богатстве всего необходимого из желаемого, что соответствует каждому по отдельности! Пусть все также предстанут на уровне непревзойдённого просветления!**

Подноси, говоря так. Также иногда подноси то, что [указано] ниже как дар Учения. Каждый раз устанавливай соответствующим образом [всё] и последовательно очищай также сосуд. Осуществляй каждый раз в совершенстве то, что соответствует последовательности, а также мантру-дхарани и простираания.

Осуществив подобным образом, подноси в соответствии с сказанным в сутрах вместе с мантрой-дхарани и водой без живых созданий и не сокрытой загрязненностями, сделанными из нечистот, для голодных духов и обладающих могуществом с водным торма.

### 3. Последующие действия

Третье. Последующие действия. Заполни чистой водой сосуды торма, что полностью сформированы подобным образом, [Заполнив,] заполни также всеми вещами, такими как лекарственные экстракты из трёх белых, трёх сладких, цветами, драгоценностями и пр. Благослови тремя слогами как безграничный нектар совершенной чистоты. [Представляй, что] все джнянашаттвы находятся в пространстве сверху. Защитники Учения, охранители, и просители, что слушают повеления — собираются в пространстве. Все низкие объекты, такие как шесть семейств [сущест] и пр. - также находятся на земле. Созерцай так.

Йогин посредством гордости божества и обладая просветлённым настроем [должен говорить]:

**om āḥ hūm hrīḥ vajra guru deva ḍākinī sarva siddhi phala hūm āḥ om jñāna avalokite namaḥ samanta saḥaraṇa rasmi bhava samaya mahā maṇi duru duru hridaya jvalani hūm om āḥ hūm guru deva ḍākinī bhagavan mahā karuṇika e daṁ balimta grihṇa pūccha hoḥ**

**Хвала!**

**Собрание гуру, дева и дакини вместе с [существами, что] обладают обетами, защитниками Учения и охранителями!**

**Обращаюсь ко всем вам! [Явите] у нас, йогин, и окружения, обретение увеличения отсутствия болезней, долголетия, могущества, славы, благой судьбы и богатства! Даруйте мне сиддхи деяний, такие как умиротворение, увеличение и пр.! Обладая сердечными**

---

9 Тиб. 'gong po

**обязательствами, охраняйте меня! Обладая сиддхами, являйте дружбу! Сделайте несуществующими несвоевременную смерть, болезни, негативные воздействия и помехи! Сделайте несуществующими плохие сны, плохие предзнаменования, плохие действия! Явите увеличение и распространение мирского счастья, хорошие урожаи и [увеличение] злаков! Осуществите всё благое и сделайте не существующими все ошибки!**

Говори так.

Вначале подноси гостям почитания, Драгоценностям, и исполняй молитву о сути того, что пожелаешь. Затем, поднеся гостям качеств, защитникам, исполняй активности. Затем, даровав [торма] гостям милосердия, шести видам [существ], исполняй обширную молитву-благопожелание об обретении [уровня] Просветлённого. Затем даруй гостям кармических кредиторов, семействам помех. [Сделав так,] изгоняй в свои собственные места.

Даруя всем им, произносим мантры три, пять, семь раз и более и подноси. Представляй, что когда пространство заполняется пятью желанными качествами как индивидуальными объектами и [другими] вещами. [Когда заполнится,] удовлетворяются.

**Пусть я силой заслуги, силой даяния Татхагат, силой дхармадхату [явлю] беспрепятственное возникновение всех видов всего, что составляется для всех объектов!**

**Все явления появляются из причины. Это — причина, что провозглашается Татхагатой. Как же пресечь это! Великий аскет говорил это!**

**Не твори ничего пагубного. Действуй с совершенством добродетели. Полностью подчиняй свой ум. Это — учение Просветлённого.**

Говоря так, также подносишь дар Учения. Торма выбрасывай на чистой земле. Выбрасывай в месте, где течёт вода. Помолись о терпении. Сотней слогов исправь излишества и недостатки. Отправь [вовне] гостей торма.

Затем осуществляя повторение вплоть до трёх раз этих сжатых строк, таких как подношение [заслуги], молатва-благопожелание и пр.:

**Хвала!**

**Гуру, дева, дакини и океан [существ, обладающих] обетами! Просветлённый, Учение и Благое Собрание благородных, высшее из собраний! Пока не обрету просветления, я и другие приходим к вам как Прибежищу! Пусть, посредством этой заслуги от осуществления дарования мной и пр., быстро реализую [достижение состояния] Просветлённого ради пользы для существ!**

Подноси [заслугу], говоря так и пр. и различными видами других [молитв]. Также осуществляй как приемлемые и другие моления и молитвы-благопожелания.

Затем три цикла запечатываются в незримости.

Польза и качества при постоянной отсутствии привязанности к подобному такому [таковы]. Соберутся накопления, очистятся завесы, умиротворятся препятствия, обретёшь сиддхи и пр. Польза, качества [такие и пр.], возможности и силы - не охватываются умом. Во временном состоянии будут быстро осуществлены все цели, какие задуманы. Самаяя.

[Так завершается] ритуал торма «Всеохватывающий нектар», наставления об обычной последовательности действий в торма.

Ради могущественного владыки, отца и сына, в настоящем, и последователей в будущем, Падмасамбхава из Уддияны осуществил [это]. Затем я, Цогьял, запечатала в записях и скрыла в терма. Пусть повстречает тех, кто счастливых, что обладают судьбой!

Самаяя. Печать. Печать. Печать. Печать сокровищия. Печать вверения. Печать сокровищницы. Кхатхам. Тайна. Растворён символ.

Терма тертона Сангье Лингпы.

Пусть будет пребывать долгое время, увеличиваясь и распространяясь по всем направлениям, временам и временным состояниям!

Перевёл лама Дондруб Дордже Тулку.